

32000D0365

1.6.2000

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 131/43

**DECIZIA CONSILIULUI**  
**din 29 mai 2000**  
**privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre**  
**dispozițiile acquis-ului Schengen**  
(2002/365/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere articolul 4 din Protocolul de integrare a acquis-ului Schengen în cadrul Uniunii Europene anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene (denumit în continuare „Protocolul Schengen”),

având în vedere solicitarea Guvernului Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, exprimată în scrisorile din 20 mai 1999, 9 iulie 1999 și 6 octombrie 1999 adresate președintelui Consiliului, de a participa la anumite dispoziții ale acquis-ului Schengen, după cum se precizează în scrisorile respective,

având în vedere avizul Comisiei Comunităților Europene din 20 iulie 1999 privind solicitarea,

întrucât Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord are o poziție specială cu privire la aspectele reglementate de titlul IV din partea III a Tratatului de instituire a Comunității Europene, după cum se recunoaște în protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei și în protocolul privind aplicarea anumitor aspecte ale articolul 14 din Tratatul de instituire a Comunității Europene în cazul Regatului Unit și al Irlandei, anexat prin Tratatul de la Amsterdam la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene;

întrucât acquis-ul Schengen a fost conceput și funcționează ca un ansamblu coerent ce trebuie pe deplin acceptat și aplicat de toate statele ce susțin principiul eliminării verificării persoanelor la frontierele comune ale acestora;

întrucât Protocolul Schengen prevede posibilitatea ca Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord să participe la unele dintre

dispozițiile acquis-ului Schengen, datorită poziției speciale a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord menționate anterior;

întrucât Regatul Unit își va asuma obligațiile ce revin unui stat membru în temeiul articolelor din Convenția Schengen din 1990 enumerate în prezenta decizie;

întrucât, având în vedere poziția specială a Regatului Unit menționată anterior, nici Regatul Unit și nici teritoriile menționate la articolul 5 nu participă în temeiul prezentei decizii la dispozițiile referitoare la frontiere ale Convenției Schengen din 1990;

întrucât, ținând seama de problemele grave abordate în articolele 26 și 27 din Convenția Schengen din 1990, Regatul Unit și Gibraltar vor aplica aceste articole;

întrucât Regatul Unit a solicitat să participe la ansamblul dispozițiilor acquis-ului Schengen privind instituirea și funcționarea sistemului de informații Schengen (denumit în continuare „SIS”), cu excepția dispozițiilor privind notificările de urgență la care se face trimitere în articolul 96 din Convenția Schengen din 1990 și celelalte dispoziții referitoare la respectivele notificări;

întrucât, în opinia Consiliului, orice participare parțială a Regatului Unit la acquis-ul Schengen trebuie să respecte coerența domeniilor care formează ansamblul acestui acquis;

întrucât Consiliul recunoaște astfel dreptul Regatului Unit de a prezenta, în conformitate cu articolul 4 din Protocolul Schengen, o solicitare de participare parțială, observând în același timp necesitatea de a se ține cont de impactul unei asemenea participări a Regatului Unit la dispozițiile privind instituirea și funcționarea SIS asupra interpretării celorlalte dispoziții relevante ale acquis-ului Schengen și asupra implicațiilor financiare ale acesteia;

întrucât comitetul mixt, înființat în conformitate cu articolul 3 din acordul încheiat de Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea celor două din urmă la punerea în aplicare, utilizarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen <sup>(1)</sup>, a fost informat cu privire la pregătirea prezentei decizii în conformitate cu articolul 5 din respectivul acord,

DECIDE:

#### Articolul 1

Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord participă la următoarele dispoziții ale acquis-ului Schengen:

(a) cu privire la dispozițiile Convenției din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985, ale Actului Final și ale declarațiilor comune aferente:

(i) articolele 26 și 27;

Articolele 39 și 40;

Articolele 42 și 43, în măsura în care se referă la articolul 40;

Articolul 44;

Articolele 46 și 47, cu excepția articolului 47 alineatul (2) litera (c);

Articolele 48-51;

Articolele 52 și 53;

Articolele 54-58;

Articolul 59;

Articolele 61-66;

Articolele 67-69;

Articolele 71-73;

Articolele 75 și 76;

Articolele 126-130, în măsura în care se referă la dispozițiile la care participă Regatul Unit în temeiul prezentului paragraf;

Declarația 3 la Actul Final privind articolul 71 alineatul (2);

(ii) următoarele dispoziții privind sistemul de informații Schengen, în măsura în care nu se referă la articolul 96:

Articolul 92;

Articolele 93-95;

Articolele 97-100;

Articolele 101, cu excepția alineatului (2);

Articolele 102-108;

Articolele 109-111, cu privire la datele cu caracter personal înregistrate în partea națională a SIS al Regatului Unit;

Articolele 112 și 113;

Articolele 114, cu privire la datele cu caracter personal înregistrate în partea națională a SIS al Regatului Unit;

Articolele 115-118;

(iii) alte dispoziții privind sistemul de informații Schengen:

Articolul 119;

(b) cu privire la dispozițiile acordurilor de aderare la Convenția din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985, ale Actelor Finale și declarațiilor comune care le însoțesc:

(i) acordul semnat la 27 noiembrie 1990 privind aderarea Republicii Italiene: articolele 2 și 4 și declarația comună privind articolele 2 și 3 în măsura în care se referă la articolul 2;

(ii) acordul semnat la 25 iunie 1991 privind aderarea Regatului Spaniei: articolele 2 și 4 și Actul Final, partea III, declarația 2;

(iii) acordul semnat la 25 iunie 1991 privind aderarea Republicii Portugheze: articolele 2, 4, 5 și 6;

(iv) acordul semnat la 6 noiembrie 1992 privind aderarea Republicii Elene: articolele 2, 3, 4 și 5 și Actul Final, partea III, declarația 2;

(v) acordul semnat la 28 aprilie 1995 privind aderarea Republicii Austriei: articolele 2 și 4;

(vi) acordul semnat la 19 decembrie 1996 privind aderarea Regatului Danemarcei: articolele 2, 4 și 6 și Actul Final, partea II, declarația comună 3;

(vii) acordul semnat la 19 decembrie 1996 privind aderarea Republicii Finlanda: articolele 2, 4 și 5 și Actul Final, partea II, declarația comună 3;

(viii) acordul semnat la 19 decembrie 1996 privind aderarea Regatului Suediei: articolele 2, 4 și 5 și Actul Final, partea II, declarația comună 3;

(c) cu privire la dispozițiile următoarelor decizii ale Comitetului Executiv instituit prin Convenția din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985, în măsura în care se referă la dispozițiile la care participă Regatul Unit în temeiul paragrafului (a) de mai sus:

(i) SCH/Com-ex (93) 14 (de îmbunătățire a cooperării practice între autoritățile judiciare în vederea combaterii traficului de droguri);

SCH/Com-ex (94) 28 rev (certificat prevăzut la articolul 75 pentru transportul drogurilor și/sau a substanțelor psihotrope);

SCH/Com-ex (98) 26 def (de înființare a Comitetului permanent pentru punerea în aplicare a Convenției Schengen), sub rezerva unei dispoziții interne prin care se specifică modalitățile de participare a experților din Regatul Unit la misiunile desfășurate sub auspiciile grupului de lucru relevant al Consiliului;

<sup>(1)</sup> JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (la cerere, cooperare polițienească transfrontalieră pentru prevenirea și depistarea criminalității);

SCH/Com-ex (98) 52 (manual privind cooperarea polițienească transfrontalieră);

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (în materie de droguri);

SCH/Com-ex (99) 6 (telecomunicații);

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (remunerarea informatorilor);

SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (acord de cooperare în procedurile privind infracțiunile rutiere);

SCH/Com-ex (99) 18 (îmbunătățirea cooperării polițienești pentru prevenirea și depistarea criminalității);

- (ii) SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 (de adjudecare a studiului preliminar SIS II)

SCH/Com-ex (97) 18 (contribuții ale Norvegiei și Islandei la costurile de exploatare a C.SIS);

SCH/Com-ex (97) 24 (viitorul SIS);

SCH/Com-ex (97) 35 (regulamente financiare privind C.SIS);

SCH/Com-ex (98) 11 (C.SIS cu 15/18 conexiuni);

SCH/Com-ex (99) 5 (manual SIRENE);

- (d) cu privire la dispozițiile următoarelor declarații ale comitetului executiv instituit prin Convenția din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985, în măsura în care se referă la dispozițiile la care participă Regatul Unit în temeiul paragrafului (a) de mai sus:

- (i) SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (declarație privind extrădarea);

- (ii) SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 (răpirea de minori);

SCH/Com-ex (99) decl 2 rev (structura SIS).

#### Articolul 2

(1) Agenții prevăzuți la articolul 40 alineatul (4) din Convenția din 1990 în ce privește Regatul Unit sunt agenții forțelor de poliție din Regatul Unit și agenții serviciului vamal (*Her Majesty's Customs and Excise*).

(2) Autoritatea prevăzută la articolul 40 alineatul (5) din Convenția din 1990 în ce privește Regatul Unit este *National Criminal Intelligence Service* (serviciul național de informații în materie penală).

#### Articolul 3

Ministerul competent prevăzut la articolul 65 alineatul (2) din Convenția din 1990 este *Home Office* (Ministerul de Interne), în ce privește Anglia, Țara Galilor și Irlanda de Nord, și *Scottish Executive* (Executivul Scoțian), în ce privește Scoția.

#### Articolul 4

Delegația reprezentând autoritatea națională de control a Regatului Unit în cadrul autorității de control comune, înființate în temeiul articolului 115 din Convenția din 1990, nu are dreptul să participe la procedurile de votare din cadrul autorității de control comune cu privire la aspecte referitoare la aplicarea dispozițiilor acquis-ului Schengen, sau care au la bază acquis-ul Schengen, la care Regatul Unit nu participă.

#### Articolul 5

(1) Regatul Unit notifică în scris președintelui Consiliului care dintre dispozițiile menționate la articolul 1 dorește să le aplice Insulelor Canalului și Insulei Man. O decizie cu privire la această solicitare se adoptă de Consiliu care hotărăște cu unanimitatea membrilor săi menționați la articolul 1 din Protocolul Schengen și a reprezentantului Guvernului Regatului Unit.

(2) Următoarele dispoziții ale articolului 1 se aplică Gibraltarului:

- (a) În ceea ce privește dispozițiile Convenției din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985, ale Actului Final și ale declarațiilor comune ale acestuia;

Articolele 26 și 27;

Articolul 39;

Articolul 44, în măsura în care nu se referă la urmăriri și supraveghere transfrontalieră;

Articolele 46 și 47, cu excepția articolului 47 alineatul (2) litera (c);

Articolele 48-51;

Articolele 52 și 53;

Articolele 54-58;

Articolul 59;

Articolele 61-63;

Articolele 65 și 66;

Articolele 67-69;

Articolele 71-73;

Articolele 75 și 76;

Articolele 126-130, în măsura în care se referă la dispozițiile la care participă Gibraltarul în temeiul prezentului paragraf;

Declarația 3 la Actul Final privind articolul 71 alineatul (2).

- (b) Cu privire la dispozițiile acordurilor de aderare la Convenția din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985, ale Actelor Finale și declarațiilor comune ale acestora:

- (i) acordul semnat la 27 noiembrie 1990 privind aderarea Republicii Italiene: articolul 4;

- (ii) acordul semnat la 25 iunie 1991 privind aderarea Regatului Spaniei: articolul 4 și Actul Final, partea III, declarația 2;

- (iii) acordul semnat la 25 iunie 1991 privind aderarea Republicii Portugheze: articolele 4, 5 și 6;
  - (iv) acordul semnat la 6 noiembrie 1992 privind aderarea Republicii Elene: articolele 3, 4 și 5 și Actul Final, partea III, declarația 2;
  - (v) acordul semnat la 28 aprilie 1995 privind aderarea Republicii Austria: articolul 4;
  - (vi) acordul semnat la 19 decembrie 1996 privind aderarea Regatului Danemarcei: articolele 4 și 6 și Actul Final, partea II, declarația comună 3;
  - (vii) acordul semnat la 19 decembrie 1996 privind aderarea Republicii Finlanda: articolele 4 și 5 și Actul Final, partea II, declarația comună 3;
  - (viii) acordul semnat la 19 decembrie 1996 privind aderarea Regatului Suediei: articolele 4 și 5 și Actul Final, partea II, declarația comună 3.
- (c) În ceea ce privește dispozițiile deciziilor Comitetului executiv instituit prin Convenția din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985:
- SCH/Com-ex (93) 14 (de îmbunătățire a cooperării practice între autoritățile judiciare în vederea combaterii traficului de droguri);
- SCH/Com-ex (94) 28 rev (certificat prevăzut la articolul 75 pentru transportul drogurilor și/sau al substanțelor psihotrope);
- SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (la cerere, cooperare polițienească transfrontalieră pentru prevenirea și depistarea criminalității);
- SCH/Com-ex (98) 52 (manual privind cooperarea polițienească transfrontalieră);
- SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (în materie de droguri);
- SCH/Com-ex (99) 6 (telecomunicații);
- SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (remunerarea informatorilor);
- SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (acord de cooperare în procedurile privind infracțiunile rutiere);
- SCH/Com-ex (99) 18 (îmbunătățirea cooperării polițienești pentru prevenirea și depistarea criminalității).
- (d) În ceea ce privește dispozițiile următoarei Declarații a Comitetului Executiv instituit prin Convenția din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (declarație privind extrădarea).

- (3) Articolul 8 alineatul (3) se aplică teritoriilor menționate la alineatele (1) și (2) de mai sus.

#### Articolul 6

- (1) Fără a aduce atingere articolul 8 alineatul (3), dispozițiile menționate la articolul 1 au efect, prin decizia Consiliului între Regatul Unit și statele membre și alte state în cazul cărora aceste dispoziții

au deja efect de îndată ce condițiile preliminare pentru punerea în aplicare a respectivelor dispoziții au fost îndeplinite în toate statele membre și în celelalte state. Consiliul poate decide stabilirea unor date diferite de punere în aplicare a diverselor dispoziții în funcție de domeniu.

(2) Înainte ca dispozițiile menționate la articolul 1 să fie puse în aplicare în conformitate cu alineatul (1), Consiliul decide modalitățile juridice și tehnice, inclusiv dispozițiile referitoare la protecția datelor, privind participarea Regatului Unit la dispozițiile menționate la articolul 1 litera (a) punctele (ii) și (iii), litera (c) punctul (ii) și litera (d) punctul (ii).

(3) Alineatul (1) se aplică *mutatis mutandis* în cazul punerii în aplicare a dispozițiilor menționate la articolul 5 cu privire la teritoriile în cauză.

(4) Orice decizie în conformitate cu alineatul (1) și (2) este adoptată de Consiliu care hotărăște cu unanimitatea membrilor săi menționați la articolul 1 din Protocolul Schengen și a reprezentantului Guvernului Marii Britanii.

(5) Dispozițiile articolului 75 din Convenția din 1990 de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 și ale Deciziei SCH/Com-ex (94) 28 rev a Comitetului executiv (certificat prevăzut la articolul 75 pentru transportul drogurilor și/sau substanțelor psihotrope) sunt direct aplicabile în Regatul Unit.

#### Articolul 7

- (1) Regatul Unit este obligat de:

- (a) Decizia 1999/323/CE a Consiliului din 3 mai 1999 de stabilire a unui regulament financiar privind aspectele bugetare ale gestionării de către secretarul general al Consiliului a contractelor încheiate în numele său, în calitate de reprezentant al unor state membre, cu privire la instalarea și funcționarea serverului de asistență al unității de gestionare și a rețelei Sirene, faza a II-a <sup>(1)</sup>, precum și orice modificări ulterioare ale acesteia;
- (b) Decizia 2000/265/CE a Consiliului din 27 martie 2000 de modificare a Deciziei 2000/265/CE de stabilire a unui regulament financiar privind reglementarea aspectelor bugetare ale gestionării de către secretarul general adjunct al Consiliului a contractelor încheiate în numele său, în calitate de reprezentant al unor state membre, cu privire la instalarea și funcționarea infrastructurii de comunicații „Sisnet” în cadrul spațiului Schengen <sup>(2)</sup>.

(2) Regatul Unit suportă toate costurile legate de operațiunile tehnice care decurg din participarea parțială la funcționarea SIS.

#### Articolul 8

- (1) Prezenta decizie intră în vigoare în ziua imediat următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

<sup>(1)</sup> JO L 123, 13.5.1999, p. 51.

<sup>(2)</sup> JO L 85, 6.4.2000, p. 12.

(2) De la data adoptării prezentei decizii, se consideră în mod irevocabil că Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord a notificat președintelui Consiliului, în conformitate cu articolul 5 din Protocolul Schengen, că dorește să participe la toate propunerile și inițiativele care au la bază acquis-ul Schengen menționat la articolul 1. Această participare acoperă teritoriile prevăzute la articolul 5 alineatul (1) și, respectiv, alineatul (2), în măsura în care propunerile și inițiativele se bazează pe dispozițiile acquis-ului Schengen care se aplică respectivelor teritorii.

(3) Măsurile care au la bază acquis-ul Schengen prevăzut la articolul 1 și care au fost stabilite înaintea adoptării deciziei Consiliului prevăzute la articolul 6 intră în vigoare pentru Regatul Unit la data sau datele la care Consiliul decide, în conformitate cu articolul 6, să pună în aplicare acquis-ul prevăzut la articolul 1 pentru Regatul Unit, cu excepția cazului în care măsurile respective prevăd o dată ulterioară.

Adoptată la Bruxelles, 29 mai 2000.

*Pentru Consiliu*  
*Președintele*  
A. COSTA

---